

ТОЛКОВАНИЕ СУРЫ «АШ-ШУАРА» («ПОЭТЫ»)

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) Та. Син. Мим.

طسّم

(2) Это — аяты Ясного Писания.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

Всевышний подчеркнул величие аятов последнего Священного Писания, которое разъясняет рабам Аллаха всякую истину, а также содержит в себе знание обо всех божественных требованиях и религиозных предписаниях. Человеку достаточно просто ознакомиться со Священным Кораном, чтобы у него не осталось сомнений в правдивости коранических повествований и мудрости божественных законов. Подобное чудесное воздействие связано с тем, что коранические откровения предельно ясны и имеют прекрасный смысл, а содержащиеся в них религиозные предписания отличаются мудростью и всегда соотносятся с тем или иным обстоятельством. Разъясняя эти откровения, Пророк Мухаммад, ﷺ, проповедовал исламскую веру и призывал людей встать на прямой путь. Богобоязненные рабы внимали его увещаниям и обращались в правую веру, а несчастные грешники отворачивались от его проповедей, что очень сильно беспокоило посланника Аллаха. Он делал все возможное для того, чтобы люди уверовали в истину, давал им добрые советы и полезные наставления и переживал от того, что грешники отказывались уверовать. Именно поэтому далее Всевышний Аллах сказал:

(3) Ты можешь погубить себя от скорби оттого, что они не становятся верующими.

لَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسِكَ إِلَّا يَكُونُوا

مُؤْمِنِينَ

Ты не находишь себе места из-за их неверия, но они не заслуживают этого. Не отчаивайся и не убивайся, потому что только Аллах наставляет людей на прямой путь. Ты уже выполнил возложенную на тебя миссию и довел до сведения людей послание Всевышнего Господа. Ты сделал все возможное и явил им величайшие знамения. А что может быть большим знамением, чем Священный Коран, который ниспослан для того, чтобы укрепить в сердцах рабов Аллаха истинную веру? Воистину, для того, кто желает найти истину, достаточно верного руководства и исцеления, которое он находит в последнем Священном Писании.

(4) Если Мы пожелаем, то ниспошлем им с неба знамение, перед которым покорно склонятся их шеи.

إِنْ نَشَاءُ نُنزِلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ

Всевышний может показать неверным знамение, которое они не смогут отвергнуть, однако в этом нет необходимости, потому что в таком случае вера уже не принесет человеку никакой пользы. Воистину, вера приносит пользу только тогда, когда человек верит в то, чего он не видит воочию, и поэтому Всевышний Аллах сказал: «**Неужели они ожидают чего-либо помимо того, что к ним явятся ангелы, или явится твой Господь, или явятся некоторые из знамений твоего Господа? В тот день, когда явятся некоторые знамения твоего Господа, вера не принесет пользы душе, если она не уверовала прежде или не приобрела благодаря своей вере добро**» (6:158).

(5) Какое бы новое напоминание ни приходило к ним от Милостивого, они отворачивались от него.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ
مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

Они душой и телом уклонялись от повелений Милостивого Аллаха, преступали его запреты и не прислушивались к увещаниям, которые открывали им глаза на истину и ложь. Аллах назвал увещания новыми, подчеркивая, что все они соответствовали тем или иным обстоятельствам, благодаря чему они были еще более красноречивыми и убедительными. Но, несмотря на это, неверующие отворачивались от них, да и как иначе могли поступить люди, сердца которых лишены добра и не способны прислушиваться к полезным наставлениям.

(6) Они сочли это ложью, и к ним придут вести о том, над чем они издевались.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

Они отвергли Священный Коран и истину, и неверие стало их неотъемлемым качеством, и поэтому их ожидает мучительное наказание в Аду, который они считают вымышленным. Воистину, они заслуживают этого наказания и не смогут избежать его.

Затем Всевышний Аллах призвал Своих рабов задуматься над тем, что происходит вокруг, и извлечь пользу из этих размышлений. Аллах сказал:

(7) Неужели они не видят, сколько Мы взрастили на земле благородных видов растений?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا
مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

Это — растения, которые имеют удивительный вид и приносят людям и другим живым тварям много пользы.

(8) Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

Произрастание растений на безжизненной земле является доказательством истинности воскрешения, но большая часть их не уверовала. Всевышний также сказал: «**Большая часть людей не уверует, даже если ты страстно будешь желать этого**» (12:103).

(9) Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный. Его власть распространяется на всех обитателей небес и земли, а Его милость объемлет всякую вещь. Каждое творение наслаждается Его божественной щедростью. Благодаря Своему могуществу Он губит и наказывает неверных, а благодаря Своей милости Он ведет счастливых праведников путем, который поможет им избавиться от всякого зла и несчастья.

(10) Вот твой Господь воззвал к Мусе (Моисею): «Ступай к несправедливому народу —

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ اتَّبِ
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

Всевышний в очередной раз поведал историю пророка Мусы. Это правдивое повествование чаще других повторяется в Священном Коране, потому что из него можно сделать много полезных выводов, а также узнать о взаимоотношениях пророка Мусы с верующими и неверующими. Важное место, которое повествование о Мусе занимает в Священном Коране, также свидетельствует о величии ниспосланного Мусе закона и превосходстве Священной Торы над всеми остальными Небесными Писаниями, кроме Благородного Корана.

О Мухаммад! Помни о том, как Всевышний Господь заговорил с Мусой и сделал его одним из пророков и посланников. Господь велел ему отправиться к несправедливым людям, которые надменно ступали по земле и превозносились над остальными творениями Аллаха. Но самое главное, ими правил человек, провозгласивший себя Господом Богом.

(11) к народу Фараона. Неужели они не устроятся?»

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۗ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

О Муса! Ступай к народу Фараона, будь с ними вежлив и призови их устрояться Аллаху. Он сотворил их и непрестанно дарует им пропитание, и поэтому они должны страшиться Его божественного гнева и отречься от неверия.

(12) Он сказал: «Господи! Я боюсь, что они сочтут меня лжецом,

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

(13) что стеснится моя грудь и не развяжется мой язык. Пошли же за Харуном (Аароном).

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي
فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

Муса испугался, что не сможет выполнить ответственную миссию, и решил обосновать свои опасения и попросить у Аллаха помощи и поддержки. В другом откровении говорится, что Муса воззвал: «Господи! Раскрой для меня мою грудь! ❀ Облегчи мою миссию! ❀ Развяжи узел на моем языке, ❀ чтобы они могли понять мою речь. ❀ Назначь мне помощника из моей семьи — ❀ брата моего Харуна (Аарона). ❀ Умножь благодаря ему силу мою ❀ и позволь ему разделить со мной мою миссию» (20:25–32). Муса сказал: «Господи! Я убил одного из них и боюсь, что они убьют меня. ❀ Мой брат Харун (Аарон) более красноречив, чем я. Пошли же его со мною помощником, чтобы он подтвердил мою правдивость. Я действительно боюсь, что они сочтут меня лжецом» (28:33–34). Всевышний внял мольбе Мусы, возведя Харуна в ранг пророка.

(14) Я несу перед ними ответственность за грех и боюсь, что они убьют меня».

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ
يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

Речь идет о том, что Муса во время пребывания в Египте убил копта.

(15) Аллах сказал: «Нет! Ступайте вдвоем с Моими знамениями. Мы будем вместе с вами и будем слушать».

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ
مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

Всевышний выслушал молитву Своего избранника и сказал: «Они не смогут убить тебя, потому что вы будете под Нашим покровительством. Ваши недруги не смогут причинить вреда ни вам, ни вашим последователям». Впоследствии все так и произошло. Фараон отказался уверовать в Единого Аллаха, всеми силами противился пророческим проповедям и до конца своих дней продолжал высказывать самые безрассудные суждения и сбивать с пути своих соплеменников, но, несмотря на это, он не причинил пророку Мусе никакого вреда.

О Муса и Харун! Ступайте вдвоем с Моими знамениями, которые будут служить доказательством вашей правдивости и правдивости проповедуемого вами учения. Воистину, Мы будем заботиться о вас и оберегать вас от любых неприятностей.

(16) Придите вдвоем к Фараону и скажите: «Мы посланы Господом миров».

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

(17) Посему отпусти с нами сынов Исраила (Израиля)».

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

Отправляйтесь к египетскому владыке и сообщите ему о том, что вы являетесь посланниками Господа миров и что он обязан уверовать в Аллаха и Его посланников, поклоняться только одному Господу миров и отвергать всех других вымышленных богов. Велите ему отпустить с вами сынов Исраила, избавить их от страданий и позволить им поклоняться только одному Аллаху и исповедовать правую веру.

(18) Фараон сказал: «Разве мы не воспитывали тебя среди нас с младенческих лет? Разве ты не оставался среди нас многие годы своей жизни».

قَالَ أَلَمْ نُزِدْكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ
فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

(19) Разве ты не совершил тот поступок, который ты совершил? Воистину, ты являешься одним из неблагодарных».

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكِ الْتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ
مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

Муса и Харун отправились к Фараону и выполнили поручение Господа, однако египетский владыка отказался уверовать в Единого Аллаха. Он был непоколебим в своей неверии и даже попытался возразить Божьим посланникам. Он сказал: «Мы нашли тебя беззащитным младенцем в колыбели, а затем вырастили и воспитали тебя. Разве же мы не оказали тебе великую милость? Разве ты не сделал того, что сделал? Ведь это ты пришел на помощь своему соплеменнику и убил копта. Воистину, ты — один из неблагодарных людей».

Вначале Фараон напомнил Мусе, что тот является одним из приближенных и поступает так, как поступают они, а затем он назвал его одним из неблагодарных или неверных людей. Тем самым Фараон, сам того не подозревая, засвидетельствовал собственное неверие.

(20) Он сказал: «Я совершил это, когда был в числе заблудших,

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

(21) Я сбежал от вас, когда испугался вас, но мой Господь даровал мне власть (пророчество или знание) и сделал меня одним из посланников.

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ

الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

Мой поступок не был проявлением неблагодарности. Я совершил его, потому что был в числе заблудших невежд. Однако затем я раскаялся и попросил прощения у моего Господа, и Он простил меня. Когда же вы решили отомстить мне за смерть копта и убить меня, я сбежал от вас и поселился в Мадьяне. Там я провел долгие годы, и вот теперь я вернулся к вам. Господь мой даровал мне знание и сделал меня одним из посланников. Из этой беседы становится ясно, что Фараон обосновывал свое неверие, подобно невежде, который либо не понимал, либо не хотел понимать сути происходящего. Он решил, что Муса не мог быть посланником Аллаха, потому что ранее совершил убийство. Однако Муса объяснил ему, что не хотел убивать копта и что совершил это преступление, когда был невежественным и заблудшим человеком. Он также напомнил Фараону о том, что ни один человек не может быть лишен Божьей милости и что даже египетской знати не удастся лишить его пророческой миссии. Муса достойно ответил на все возражения Фараона, кроме напоминания о том, что Фараон растил его в своем доме с младенческих лет. Безусловно, Муса вырос под покровительством Фараона, но можно ли это считать милость Фараона по отношению к нему? Если как следует разобраться в этом вопросе, то окажется, что нет. Именно поэтому далее Муса сказал:

(22) А та милость, в которой ты меня попрекаешь, состоит в том, что ты поработил сынов Исраила (Израиля)».

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ

بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

Как ты можешь упрекать меня в неблагодарности, в то время как мои соплеменники поработены твоим народом. Ты избавил меня от рабства и унижения, но это не означает, что ты облагодетельствовал меня, поскольку ты не имеешь никаких прав поработать и угнетать мой славный народ. В действительности, от рабства и унижения меня спас Всевышний Аллах, а ты лишь поработил тех, кого сумел поработить. Посему не жди от меня благодарности за подобную милость.

(23) Фараон сказал: «А что такое Господь миров?»

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ

الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

Он с самого начала понял, к чему именно его призывает Муса. Однако присущие ему высокомерие и незаконие заставили его опровергнуть истину, в которой невозможно усомниться.

(24) Муса сказал: «Господь небес, земли и того, что между ними, если только вы обладаете убежденностью».

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

Он сотворил небеса и землю, а также обитающие на них творения. Он управляет своими созданиями и заботится о них самым совершенным образом. Вы также являетесь одними из Его творений. Разве можете вы после этого отрицать существование Всевышнего Создателя, который сотворил Вселенную и все обитающие в ней существа? Вы не станете поступать так, если только вы веруете.

(25) Фараон сказал тем, кто был около него: «Разве вы не слышите?»

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَعْبُونَ ﴿٢٥﴾

Фараон попытался продемонстрировать свое удивление словам Мусы и сказал присутствующим: «Слышите ли вы то, что говорит этот человек?»

(26) Муса сказал: «Ваш Господь и Господь ваших праотцев».

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

Он был и останется вашим Господом независимо от того, удивляетесь вы этому или нет. Его власть не ослабнет от того, что вы превозносите перед Ним или повинуетесь Ему.

(27) Фараон сказал: «Воистину, отправленный к вам посланник — одержимый».

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ
إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

После этих слов Фараон решил во всеуслышание отвергнуть истину и начал оскорблять Божьего избранника. Он нарек Мусу безумцем только потому, что тот не последовал его путем. Он решил, что благоразумный человек должен отрицать существование Творца и верить в то, что небеса, земля, люди и все остальные живые существа появились на свет сами по себе, без участия Всемогущего Создателя. Он также решил, что благоразумный человек должен поклоняться творениям, обладающим множеством недостатков, и что вера в существование Единого Творца и призыв к поклонению Всевышнему Благодетелю, Который одаряет Свои творения многочисленными зримыми и незримыми благами, является глупостью и безумием.

Фараон убедил свой народ в правдивости своих убеждений, и это удалось ему только потому, что его соплеменники были невежественными и глупыми людьми. Всевышний сказал: «Он обманул свой народ (или счел свой народ легкомысленным), и они подчинились ему. Воистину, они были людьми нечестивыми» (43:54).

(28) Муса сказал: «Господь востока и запада и того, что между ними, если только вы разумеете».

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

Муса избличил безосновательность заявлений Фараона и опроверг его атеистические взгляды. Он сказал: «Аллах — Господь востока и запада и всех остальных творений. Вы не станете сомневаться в Его существовании, если только вы разумеете. Я открыл вам глаза на истину и разъяснил ее самым прекрасным образом. Ни один человек не усомнится в правдивости моих слов, если у него есть хотя бы крупица

ума. Почему же вы игнорируете мои проповеди?» Этими словами Муса дал понять Фараону и его свите, что они обвиняют его в безумии только потому, что сами страдают этим недугом. Они осмелились назвать безумным самого благородного и самого благоразумного из рабов Аллаха, но в действительности именно они были слабыми глупцами. А если бы это было не так, то они не стали бы отрицать существование Того, Кто сотворил небеса и землю, чье существование ни у кого не вызывает сомнений. Во что же они вообще верили, если отказывались признать существование Самого Аллаха? О чем они могли знать, если не знали о существовании Творца Вселенной? Какую религию они исповедовали, если не желали уверовать в Аллаха и Его неопровержимые знамения? Клянусь Аллахом, они были еще более глупы и безрассудны, чем домашняя скотина, потому что даже та знает, куда ей следует идти.

(29) *Фараон* сказал: «Если ты будешь поклоняться иному богу, кроме меня, то я помещу тебя вместе с заключенными».

قَالَ لِيْنِ اَتَّخَذْتَ اِلٰهًا غَيْرِيْ
لَا جَعَلْنَاكَ مِنَ الْمَسْجُوْنِيْنَ ﴿٢٩﴾

Когда Фараон использовал свои последние аргументы и почувствовал, что не может одолеть Мусу, он решил прибегнуть к силе и пригрозил Мусе заключением в темнице. Да осрамит его Всевышний Аллах! Он решил, что непременно должен увлечь Мусу в заблуждение и принудить его к многобожью. При этом он полагал, что если Муса откажется, то его судьба и судьба всех правоверных будет предрешена.

(30) *Муса* сказал: «А если я покажу тебе нечто явное?»

قَالَ اَوْ لَوْ جِئْتِكَ بِشَيْءٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٠﴾

Я могу явить тебе удивительное знамение, которое заставит тебя убедиться в моей правдивости. Это будет нечто, чего ты никогда не видел.

(31) *Фараон* сказал: «Так покажи нам это, если ты — один из тех, кто говорит правду».

قَالَ فَاتِّبِعْ بِهٖ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣١﴾

(32) *Муса* бросил свой посох, и тот превратился в явную змею.

فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبٰنٌ مُّبِيْنٌ ﴿٣٢﴾

(33) Он вынул свою руку, и она стала белой (цвета молока, светящейся) для тех, кто смотрел на нее.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَاِذَا هِيَ بَيْضًا لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿٣٣﴾

Муса не стал медлить и бросил свой посох, и тот на глазах превратился в змею. Это не было иллюзией или воображением. Это была живая змея. Затем Муса вытащил руку из-за пазухи, и она стала светиться ярким светом, доставляя невообразимое удовольствие всем, кто смотрел на нее. Так Фараон стал свидетелем величайшего из чудес, но не уверовал в истину. Более того, он решил и дальше сопротивляться Божьему посланнику.

(34) *Фараон* сказал стоявшим вокруг него приближенным: «Воистину, он — знающий колдун».

قَالَ لِلْمَلَآِئِكَةِ حَوْلَهُ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٤﴾

(35) Он хочет своим колдовством вывести вас из вашей страны. Что же вы прикажете делать?»

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ
بِسِحْرِهِ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٢٨﴾

Он не боялся делать столь лживые и нелепые заявления, потому что прекрасно знал, насколько глупыми были окружавшие его вельможи. Он назвал святого пророка колдуном и чародеем, поскольку хорошо известно, что они совершают удивительные вещи, на которые не способны остальные люди. Однако он не довольствовался этим и попытался вызвать у присутствующих ненависть и отвращение к Мусе. Именно поэтому он напугал их вестью о том, что Муса хочет околдовать народ и разлучить людей с их детьми и жилищами.

(36) Они сказали: «Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков,

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي

الْمَدَائِنِ حَادِثِينَ ﴿٢٩﴾

(37) чтобы они привели к тебе всех знающих колдунов».

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٠﴾

В твоих городах есть много ученых мужей и искусных чародеев, которые разбираются во всех тонкостях колдовства. Колдовство можно одолеть при помощи другого колдовства, и твои чародеи смогут одержать верх над Мусой.

Аллах смилостивился над Своими рабами и пожелал, чтобы все люди убедились в порочности воззрений великого невежды, который сам увяз в омуте заблуждения и заманивал в него других. Фараон приказал собрать самых знаменитых чародеев и велел всему народу присутствовать на готовящемся представлении. Сам того не подозревая, он делал все возможное, чтобы провозгласить истину и изобличить ложь. Благодаря его усилиям весь народ получил возможность разобраться в том, что является истинным знанием, а что — ложью и иллюзией. В результате, как египтяне, так и израильтяне смогли воочию убедиться в том, что Муса был не колдуном, а правдивым посланником. Однако Фараон не подозревал о том, что произойдет в этот великий день. Он пригласил самых искусных чародеев и организовал неопишное представление, о котором Всевышний Аллах сказал:

(38) Колдунов собрали в назначенное время в назначенный день.

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ

مَعْلُومٍ ﴿٣١﴾

(39) Людям сказали: «Собрались ли вы?»

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٢﴾

(40) Возможно, нам придется последовать за колдунами, если они одержат верх».

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمْ

الْغَالِبِينَ ﴿٣٣﴾

Для великого состязания пророк Муса выбрал день убранства, в который все египтяне отдыхали от работы. Фараон также пожелал, чтобы весь народ присутствовал на представлении и стал свидетелем триумфа египетских чародеев. Он был уверен, что они прекрасно разбираются в колдовской науке. Это позволяло ему надеяться на то, что в случае победы чародеев люди станут почитать их и ува-

жать приобретенные ими знания. А это означало, что они будут беспрекословно подчиняться чародеям и думать, что те ведут их прямым путем. Однако, как ни старались поборники лжи, все их усилия обернулись против них самих.

(41) Явившись, колдуны сказали Фараону: «Будет ли нам награда, если мы одержим верх?»

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنِّ

لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا خَنَّا أَلْغَلْبِينَ ﴿٤١﴾

(42) Он сказал: «Да. В этом случае вы непременно окажетесь в числе приближенных».

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ

الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

Вы получите щедрое вознаграждение и займете высокое положение в моем обществе. Сделайте все, на что вы способны, но только остановите Мусу.

Когда египетский народ собрался вокруг святого пророка Мусы, он воспользовался удобным случаем для того, чтобы произнести проповедь. Он сказал чародеям: «Горе вам! Не возводите навет на Аллаха, а не то Он уничтожит вас, подвергнув мучениям. Неудача постигнет того, кто измышляет ложь» (20:61). В ответ чародеи принялись оспаривать слова Мусы и отстаивать свою правоту. Наконец, египетский владыка вдохновил их на борьбу и призвал начать состязание.

(43) Муса (Моисей) сказал им: «Бросайте то, что вы собираетесь бросить».

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ

مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

Муса был уверен в том, что поборники лжи никогда не сумеют одолеть истину и что все усилия невежд окажутся тщетными. Поэтому он предложил чародеям показать все самое удивительное из того, что они могли показать.

(44) Они бросили свои веревки и посохи и сказали: «Во имя могущества Фараона! Мы непременно одержим верх!»

فَالْقَوْمَ حَبَاهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا

بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

Они бросили свои веревки и посохи, которые показались околдованным людям ползающими змеями. Предвкушая победу, они воскликнули: «Во имя могущества Фараона! Мы непременно одержим верх!» Они уповали на поддержку слабого и беспомощного раба, который благодаря своей жестокости прослыл могущественным правителем, за спиной которого стояло бесчисленное множество воинов. Именно громкая слава Фараона и затмила им глаза на истину. Это — одно из толкований обсуждаемого аята. Однако существует и другое толкование, согласно которому восклицание чародеев было клятвой. В этом случае высказывание Всевышнего Аллаха следует перевести: «Клянемся могуществом Фараона, мы непременно одержим верх!»

(45) Затем Муса (Моисей) бросил свой посох, и тот проглотил все, что они лживо измыслили.

فَالْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ

مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

(46) Тогда колдуны пали ниц

فَالْقَىٰ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

(47) и сказали: «Мы уверовали в Господа миров,

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

(48) Господа Мусы (Моисея) и Харуна (Аарона)».

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

Веревки и посохи чародеев не превратились в живых змей, а были все лишь иллюзией, которая не смогла противостоять истинному знамению, которое Всемогущий Аллах явил посредством Своего пророка Мусы. Увидев это величайшее знамение, чародеи, которые прекрасно разбирались в колдовстве, поняли, что Муса не был колдуном и что его чудо является одним из доказательств его правдивости и правдивости его пророческой миссии. Поэтому они уверовали в Аллаха и тотчас поклонились Всевышнему Господу. Ложь была разгромлена, и ее предводители признались в собственном заблуждении. Истина же восторжествовала, и целый народ стал свидетелем ее триумфа. Однако Фараона не устраивало ничего, кроме беззакония и заблуждения. Он упрямо отказался отречься от своих порочных убеждений, и поэтому далее Всевышний сказал:

(49) Он сказал: «Неужели вы поверили ему до того, как я позволил вам? Воистину, он старший из вас, который научил вас колдовству! Но скоро вы узнаете! Я отрублю вам руки и ноги накрест и распну вас всех!»

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُ لَكَبِيرِكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحَرَ ۚ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ لَا قُطْعَنَ أَيِّدِكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَلَا أَصْلَابِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

Он удивился смелости своих подчиненных. Неужели они уверовали, не посоветовавшись с ним и не испросив его разрешения? Он не ожидал таково поворота событий и сказал: «Воистину, он — ваш предводитель, который и обучил вас колдовству!» Он прекрасно знал, что чародеи были собраны со всех египетских городов по его собственному распоряжению, которое он отдал, прислушавшись к совету знатных вельмож. Он знал, что чародеи прежде никогда не встречались с Мусой и никогда не видели его. Он также знал, что они не способны творить чудеса, а лишь занимаются колдовством, запугивая и околдовывая людей своими загадочными деяниями. Однако ему не оставалось ничего, кроме как сделать очередное лживое заявление, в порочности которого были убеждены все присутствующие. Несмотря на это, глупый и невежественный народ отказался уверовать в непреложную истину и ясные знамения. Но не стоит удивляться безрассудству этих нечестивцев, потому что они были готовы поверить любым словам Фараона, какими бы лживыми они ни были.

Тогда Фараон пригрозил чародеям отрубить им правые руки и левые ноги, как поступают с преступниками, распространяющими на земле беззаконие. Он также обещал распять их, дабы они вкусили позор и унижение. Однако чародеи уже успели вкусить прелесть истинной веры, и поэтому далее Всевышний сказал:

(50) Они сказали: «Не беда! Воистину, мы возвратимся к нашему Господу.

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

(51) Мы жаждем, чтобы наш Господь простил нам наши грехи за то, что мы стали первыми верующими».

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا
أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

Тебе не удастся запугать нас! Мы увязали в неверии и занимались колдовством, но теперь мы отрекаемся от этих грехов. Мы — первые из твоих воинов, которые уверовали в Мусу.

Аллах помог чародеям сохранить веру и выстоять в этом испытании. Существует мнение, что деспотичный правитель сделал то, что обещал, и погубил уверовавших мужей. Он действительно мог поступить так, потому что его власть в Египте была слишком велика. Однако существует и другое мнение, согласно которому Всевышний Аллах не позволил Фараону исполнить чудовищное обещание. В любом случае, Фараон и его воины отказались уверовать, а пророк Муса продолжал проповедовать среди них истину. Он являл им одно знамение за другим, и всякий раз Всемогущий Господь насылал на них какую-нибудь напасть. Египтяне убеждались в собственной беспомощности и просили Мусу заступиться за них перед Аллахом. Они обещали ему уверовать в истину и освободить из рабства сынов Исраила, если Аллах избавит их от наказания, но как только Господь проявлял к ним снисходительность, они нарушали данное ими обещание. Это продолжалось до тех пор, пока Муса не отчаялся обратиться к Фараону и его народ в истинную веру. Они действительно были скверными людьми и заслуживали мучительного наказания. Пробыл тот час, когда Всевышний Аллах пожелал освободить сынов Исраила от унижительного рабства и наделить их великой властью.

(52) Мы внушили Мусе (Моисею): «Отправляйся в путь с Моими рабами ночью, ибо вас будут преследовать».

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ
بِعِبَادِي إِنَّكَ مُتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾

(53) Фараон разослал по городам сборщиков.

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

(54) Он сказал: «Это — всего лишь малочисленная чучка.

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

(55) Они разгневали нас,

وَأَيَّبَهُمْ لَنَا لَعَابِطُونَ ﴿٥٥﴾

(56) и мы все должны быть настороже».

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٥٦﴾

Всевышний сказал: «О Муса! Отправляйся в путь вместе с сынами Исраила в начале ночи, дабы вы могли уйти подальше от города. Помните, что Фараон и его огромные полчища будут преследовать вас». Все так и произошло. Когда рассвело, египтяне увидели, что сыны Исраила покинули город вместе с Мусой. Тогда Фараон разослал по городам гонцов для того, чтобы они собрали всех воинов для сражения с сынами Исраила.

Вдохновляя своих воинов на сражение, Фараон сказал: «Мы обязаны отомстить этим несчастным рабам, которые пытаются сбежать от своих господ. При этом мы не должны забывать, что они являются нашими врагами, и нам всем надо быть осмотрительными. Мы идем на общее дело, и поэтому осмотрительность должна быть обязанностью всех и каждого».

(57) Мы вынудили их покинуть сады и источники,

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

(58) сокровища и благородные места.

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

Фараон собрал огромное войско и объединил под своими знаменами всех мужчин, разрешив остаться дома только больным и беспомощным, которые не могли принять участие в походе по уважительной причине. Они ничего не ведали о том, какая участь ожидала их впереди. Всевышний изгнал их из садов и лишил источников, сокровищ и прекрасных жилищ. Великолепные сады Египта, журчащие ручьи, бескрайние нивы — все это было достоянием египетских горожан и кочевников. Они жили в прекрасных домах, которые поражали своей удивительной красотой. Многие века они наслаждались своей спокойной жизнью, предаваясь удовольствиям и развлечениям. И при всем этом они увязали в неверии, распространяли на земле беззаконие и надменно относились ко всем остальным рабам Аллаха.

(59) Вот так! Мы позволили унаследовать это сынам Исраила (Израиля).

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

Египтяне потеряли свои сады, источники, нивы, пашни и прекрасные жилища, которые достались израильтянам — тем самым израильтянам, которые долгие годы оставались рабами и выполняли непосильную работу. Пречист Тот, Кто дарует власть одним, лишает власти других и поступает так, как пожелает! Он возвеличивает Своих избранных рабов благодаря их праведным деяниям, а тех, которые осмеливаются ослушаться Его повелений, Он унижает по причине их собственных грехов.

(60) Они последовали за ними на восходе.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

(61) Когда два сборища увидели друг друга, сподвижники Мусы (Моисея) сказали: «Нас непременно настигнут».

فَلَمَّا تَرَاءَا الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ

مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ ﴿٦١﴾

(62) Он сказал: «О нет! Со мной — мой Господь, и Он укажет мне прямой путь».

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

(63) Тогда Мы внушили Мусе (Моисею): «Ударь своим посохом по морю».

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ

Оно разверзлось, и каждая часть его стала подобна огромной горе.

بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَأَنْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ

فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

Войско Фараона отправилось в путь вслед за израильтянами на восходе солнца. Они подбадривали друг друга и были преисполнены лютой ненависти к своим противникам. Когда две рати увидели друг друга, израильтяне стали сожалеть о содеянном и жаловаться Мусе на свое бедственное положение. Но Муса не сомневался в правдивости обещания своего Господа и старался поддержать своих соплеменников. Он воскликнул: «Им не удастся настигнуть нас, ибо мой Господь — со мной, и Он непременно поможет нам обрести спасение». Тогда Аллах велел Мусе ударить своим посохом по морю, и святой пророк повиновался воле своего

Господа. Море разверзлось, и каждая часть его вздыбилась, словно огромная гора. В результате этого в море образовалось двенадцать троп, которые были разделены гигантскими столбами воды.

(64) Мы приблизили к нему других (войско Фараона).

وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ الْأَخْرِينَ ﴿٦٤﴾

(65) Мы спасли Мусу (Моисея) и тех, кто был с ним,

وَأُنَجِّينَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

(66) а затем потопили всех остальных.

ثُمَّ أَعْرَقْنَا الْأَخْرِينَ ﴿٦٦﴾

Полчища деспотичного правителя подошли к разверзшемуся морю и пошли по стопам Мусы и израильтян. Когда последний израильтянин вышел из моря, а Фараон вместе со своими полчищами вошел в него, Всевышний Аллах велел столбам воды сомкнуться над неверными и потопил их на глазах у Мусы и его последователей.

(67) Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

Великое знамение Аллаха свидетельствовало об истинности учения святого пророка и порочности воззрений Фараона и его неверующего народа. Это знамение обязывало уверовать каждого, кто был его свидетелем, но сердца неверных были настолько порочны, что они отказались от света истинной веры.

(68) Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

Воистину, Господь твой — Могущественный, Милосердный. Благодаря Своему могуществу Он погубил неверных, а благодаря Своему милосердию Он спас Мусу и всех, кто уверовал вместе с ним.

(69) Прочти им историю Ибрахима (Авраама).

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

О Мухаммад! Поведай людям сказание об Ибрахиме, который был возлюбленным Милостивого Аллаха. Это — удивительное сказание о том, как пророк Ибрахим выполнял свою пророческую миссию, проповедовал истину среди своего народа, оспаривал и изобличал их лживые воззрения. Конечно, в жизни пророка Ибрахима было много удивительных историй, но именно эта история заслуживает особого внимания.

(70) Вот он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

(71) Они сказали: «Мы поклоняемся идолам и постоянно предаемся им».

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّهَا

عَلَيْكِنَ ﴿٧١﴾

Многобожники хвастались и даже гордились тем, что поклоняются идолам, которых высекают или изготавливают своими руками. Они исповедовали идолопоклонство и непрестанно зывали к своим вымышленным божествам. Ибрахим прекрасно знал об этом и поэтому попытался объяснить своему народу, что идолы и истуканы не заслуживают молитв и поклонения. Всевышний сказал:

(72) Он сказал: «Слышат ли они, когда вы зываете к ним?»

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

(73) Помогают ли они вам? И причиняют ли они вред?»

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

Внимают ли они вашим молитвам? Избавляют ли они вас от бед и несчастий? Совершенно ясно, что каменные истуканы и другие ложные божества не способны принести пользу или причинить вред. Они даже не слышат обращенных к ним молитв. Безусловно, многобожники прекрасно знают об этом, и лучшим свидетельством этого является история о том, как пророк Ибрахим разбил идолов, которым поклонялись его соплеменники. Всевышний поведал эту историю в суре «аль-Анбийа». Язычники спросили: «О Ибрахим, ты ли учинил над нашими богами подобное?» Он ответил: «Нет! Учинил это их старший, вот этот. Спросите же их об этом, если они обладают даром речи». Поразмыслив, они стали говорить друг другу: «Воистину, вы суть грешники». Потом они опять принялись за свое и сказали: «Ведь ты знаешь, что они не обладают даром речи». Это — истина, которую невозможно отрицать и в которой невозможно усомниться. Однако многобожники попытались оправдать свои деяния тем, что так поступали их отцы и деды.

(74) Они сказали: «Но мы видели, что наши отцы поступали таким образом».

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

Мы не делаем ничего плохого — мы лишь следуем по стопам наших родителей и не хотим нарушать их обычаев.

(75) Он сказал: «Видели ли вы, чему поклоняетесь

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

(76) вы со своими древними отцами?»

أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

Каждый из вас является моим врагом, и поэтому все вы заслуживаете одинакового отношения к себе. Идолы, которым вы поклоняетесь, также являются моими врагами, и если вы можете причинить мне хотя бы малейшее зло, то сделайте это. Но знайте, что вам ни за что не удастся причинить мне вред.

(77) Все они — враги мои, кроме Господа миров,

فَأَيُّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

(78) Который сотворил меня и ведет прямым путем,

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

Меня защищает Господь миров, который сотворил меня и ведет по прямому пути. Он является моим Единственным Благодетелем. Он предоставил мне возможность появиться на свет и помог мне обрести истинную веру и мирское благополучие.

(79) Который кормит меня и поит,

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

(80) Который исцеляет меня, когда я болеваю,

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

(81) Который умертвит меня, а потом воскресит,

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

(82) Который, я надеюсь, простит мой грех в День воздаяния.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي
يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

Святой пророк Ибрахим особо отметил некоторые из милостей Всевышнего Аллаха, без которых не может обойтись ни один человек. Он подчеркнул, что именно Аллах дарует пищу, утоляет жажду, исцеляет от болезней, лишает жизни, воскрешает и прощает прегрешения. Он один осеняет Своих рабов многочисленными милостями, и поэтому только Он заслуживает их поклонения и беспрекословного повиновения. А что касается идолов и истуканов, то они не достойны обожествления, потому что не способны творить и указывать прямой путь, посылать болезни и исцелять, кормить и поить, умерщвлять и оживлять. Они не могут принести пользу поклоняющимся им многобожникам, не могут избавить их от бед и печалей или простить им совершенные прегрешения.

О мои соплеменники! Я представил вам неопровержимое свидетельство порочности многобожия. Ни вы, ни ваши отцы не способны опровергнуть моих слов. Каждый из вас несет ответственность за то, что впал в заблуждение и уклонился от прямого пути. Однако соплеменники Ибрахима начали препираться с ним, и он ответил: «**Неужели вы станете препираться со мной относительно Аллаха, в то время как Он наставил меня на прямой путь?**» (6:80).

(83) Господи! Даруй мне власть (пророчество или знание) и воссоедини меня с праведниками!

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي

بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

(84) Оставь обо мне правдивую молву в последующих поколениях!

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي

الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

Открой мне великое знание и научи меня тому, что разрешается, а что запрещается истинной религией, дабы я мог принимать справедливые решения, а также помоги мне примкнуть к моим братьям из числа пророков и посланников и сделай так, чтобы люди помнили обо мне и искренне молились за меня во все времена.

Всевышний внял мольбе Ибрахима и даровал ему знание, мудрость и справедливый закон. Он сделал его одним из величайших посланников, причислил его к праведным собратьям и сделал его уважаемым и любимым посланником во все времена и среди всех народов. Всевышний сказал о Своей милости к пророку Ибрахиму: «**Мы выкупили его великой жертвой.** ❁ **Мы оставили о нем в пос-**

ледующих поколениях добрую молву. ﴿﴾ Мир Ибрахиму (Аврааму)! ﴿﴾ Воистину, так Мы воздаем творящим добро. Воистину, он — один из наших верующих рабов» (37:107–111).

(85) Сделай меня одним из наследников Сада блаженства!

﴿﴾ وَأَجْعَلَنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ

Сделай меня одним из правоверных, которые по воле Господа станут наследниками райских владений. Аллах внял и этой мольбе своего возлюбленного раба. Он одарил его прекрасной обителью в верховьях Рая и превознес над остальными творениями.

(86) Прости моего отца, ибо он был одним из заблудших!

﴿﴾ وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ

الضَّالِّينَ ﴿﴾

Ибрахим молился о прощении для своего отца для того, чтобы исполнить данное ему обещание. Всевышний поведал о том, как он сказал своему отцу: «Я обязательно буду просить для тебя прощения, но я не властен помочь тебе перед Аллахом» (60:4). В Коране также говорится: «А молитва Ибрахима (Авраама) о прощении для его отца была всего лишь исполнением обещания, которое он ему дал. Когда же ему стало ясно, что его отец является врагом Аллаха, он отрекся от него. Воистину, Ибрахим (Авраам) был смиренным, выдержанным» (9:114).

(87) И не позорь меня в День воскресения —

﴿﴾ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿﴾

(88) в тот день, когда ни богатство, ни сыновья не принесут пользы никому,

﴿﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿﴾

(89) кроме тех, которые предстанут перед Аллахом с непорочным сердцем».

﴿﴾ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿﴾

Не упрекай меня за совершенные мною прегрешения, не подвергай меня мучительному наказанию и не позорь перед остальными творениями. Обрадуй меня радостной вестью о прощении и райском вознаграждении в этот страшный день, когда ни богатство, ни сыновья не принесут пользы никому, кроме тех, кто предстанет перед Тобой с непорочным сердцем.

Чистые помыслы и непорочное сердце — вот, что может помочь человеку спастись от лютой кары и обрести щедрое вознаграждение. Но что подразумевается под непорочным сердцем? Это сердце, в котором нет места многобожию и сомнениям, сердце человека, который ненавидит зло, не отстаивает еретические взгляды и не повторяет совершенных грехов. Если раб Божий сумеет избавиться от перечисленных пороков, то он непременно приобретет искренность, знание, убежденность и любовь ко всему блаженному и полезному. Его намерения и устремления подчинятся воле Всевышнего Аллаха, а на смену низменным желаниям придут желания сделать богоугодное дело.

Затем Всевышний Господь поведал о событиях, который произойдут в Судный день, а также о вознаграждении и наказании, которые ожидают Его рабов.

(90) Рай будет приближен к богобоязненным,

﴿﴾ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿﴾

(91) а Ад будет ясно показан заблудшим.

وَبُرِّزَتْ أَجْحِيمٌ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

Рай будет близок к праведникам, которые при жизни на земле выполняли Божьи повеления, не преступали Его запреты и боялись Его божественного гнева. А что касается заблудших грешников, которые увязали в грехах и неповиновении, отвергали Божьих посланников и отрицали принесенную ими истину, то перед их глазами возникнет огненная Геенна, в которой собраны самые страшные муки и страдания.

(92) Им скажут: «Где же те, кому вы поклонялись

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

(93) наряду с Аллахом? Помогут ли они вам и помогут ли они себе?»

مِن دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُم أَوْ

يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾

Никто не поможет многобожникам, которые будут уличены во лжи и опозорены. Обитатели небес и земли будут свидетелями их убытка, разочарования и заблуждения.

(94) Они будут брошены туда вместе с заблудшими,

فَكَيِّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾

(95) а также со всеми воинами Иблиса.

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

Идолы и истуканы будут гореть в Адском Огне вместе с людьми и есами, из которых состояли полчища Иблиса. Сатана призывал их совершать грехи самыми изощренными способами, сломил их сопротивление, увлек их в пучину многобожия и лишил последних крупиц веры. В результате они превратились в поборников сатаны, стремящихся всеми силами обрести его благосклонность. Одни из них проповедовали многобожие, а другие слепо следовали по стопам этих проповедников. Оказавшись в Аду, они будут препираться с идолами, к которым они обращали свои молитвы, и поэтому далее Всевышний сказал:

(96) Препираясь там, они скажут:

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا تَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

(97) «Клянемся Аллахом, мы пребывали в очевидном заблуждении,

تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

(98) когда равняли вас с Господом миров.

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

Мы поклонялись вам наряду с Аллахом, любили вас всей душой, боялись вашего гнева, надеялись на вашу помощь, обращались к вам с молитвами — делали ради вас то, что надо было делать ради Всевышнего Аллаха. Воистину, мы пребывали в явном заблуждении и заслужили справедливое наказание. Эти слова являются очевидным свидетельством того, что многобожники приравнивали идолов к Аллаху только посредством поклонения своим вымышленным божествам. Они не считали, что идолы являются творцами Вселенной, поскольку знали, что только Аллах является Господом миров, которому подвластны все творения и даже идолы и истуканы.

(99) Только грешники ввели нас
в заблуждение,

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

(100) и нет у нас ни заступников,

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

(101) ни сострадательного друга.

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

Проповедники зла отвратили нас от прямого пути и предложили нам вступить на путь заблуждения и неверия. Они привели нас в Адское Пламя, и нет теперь у нас ни заступников, ни преданных друзей. Никто не заступится за нас перед Аллахом, и никто не избавит нас от наказания. У нас даже нет искренних друзей, которые бы поддержали нас в этот трудный час. Здесь все не так, как это было в мирской жизни.

Все это означает, что адские мученики потеряют надежду на счастье и благополучие и пожелают вернуться в земной мир для того, чтобы начать творить добро.

(102) Если бы у нас была возможность
вернуться, то мы стали бы верующими!»

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

Если бы мы вернулись в мирскую жизнь, то сумели бы спастись от наказания и заслужить щедрое вознаграждение. Увы! Увы! Желаниям адских мучеников будет не суждено сбыться, потому что наказание Последней жизни никогда не будет отсрочено.

(103) Воистину, в этом — знамение,
но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

(104) Воистину, твой Господь —
Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

Большинство людей остаются неверующими даже после того, как они видят знамения своего Господа. Воистину, Аллах — Могущественный, Милосердный.

Затем Всевышний Аллах поведал о том, как народ Нуха отверг Божьего посланника и вкусил последствия своих злодеяний. Всевышний сказал:

(105) Народ Нуха (Ноя) счел лжецами
посланников.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

Народ Нуха отверг всех Божьих посланников. Это означает, что неверный, который отрицает хотя бы одного пророка или посланника, является неверующим во всех остальных Божьих избранников. Все пророки и посланники проповедовали единое учение, и поэтому отвержение одного из посланников является отвержением истины, проповедуемой всеми посланниками.

(106) Вот их брат Нух (Ной) сказал им:
«Неужели вы не устрашитесь?»

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا
تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

Не пора ли вам устрашиться Всевышнего Аллаха? Не пора ли вам отречься от поклонения усопшим праведникам и посвятить себя искреннему служению одному Аллаху? Призадумайтесь над тем, как вежливо пророк Нух обратился к своим соплеменникам. Именно так поступали все Божьи избранные.

Аллах назвал Нуха братом своих соплеменников, потому что они были родственниками. Господь всегда избирал посланников из среды их соплеменников и поступал таким образом для того, чтобы люди не испытывали отвращения к чужеземцу и не отказывались от повиновения ему. Благодаря этой божественной мудрости каждый народ прекрасно знал своего посланника и не нуждался в доказательствах его честности и правдивости.

(107) Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

Нух был отправлен посланником только к своему народу, и это еще больше обязывало его соплеменников уверовать и возблагодарить Всевышнего Аллаха, Который отдал им предпочтение перед остальными народами и отправил к ним Своего благородного посланника. Нух также поведал своим собратьям, что он заслуживает доверия, потому что говорит от имени Аллаха только сущую правду без излишеств и упущений. Это также обязывало его соплеменников уверовать в Божьего посланника и повиноваться ему самым совершенным образом.

(108) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٠٨﴾

Выполняйте мои приказания и не ослушайтесь моих запретов. Только поступая таким образом, вы можете уверовать в меня как в посланника, который заслуживает доверия.

Это — следствие причины, которая была изложена в предыдущем аяте и обязывала людей повиноваться посланнику Аллаха. Затем пророк Нух напомнил своим соплеменникам о том, что у них нет причин не повиноваться ему. Он сказал:


(109) Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

Я не обременяю вас долговыми обязательствами передо мной, ибо вознаградит меня только Господь миров. Я надеюсь на Его щедрое вознаграждение. Вы не можете дать мне то, что в чем я так нуждаюсь, и поэтому я лишь хочу, чтобы вы прислушались к моим увещаниям и встали на прямой путь.

(110) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне».

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١١٠﴾

Святой пророк еще раз повторил эти слова, что свидетельствует о том, что он неоднократно увещивал своих соплеменников на протяжении нескольких веков, что он прожил рядом с ними. Всевышний сказал: «Мы послали Нуха (Ноя) к его народу, и он пробыл среди них тысячу лет без пятидесяти годов» (29:14). Обращаясь к Всевышнему Аллаху, пророк Нух сказал: «Господи! Я призывал мой народ ночью и днем,  но мои проповеди лишь ускорили их бегство» (71:5–6). Многобожники не желали уверовать в Божьего посланника и поэтому попытались опровергнуть его учение. Однако их довод был совершенно бессмысленным.

(111) Они сказали: «Неужели мы поверим тебе, если за тобой последовали самые жалкие люди?»

﴿ قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَكَ وَاتَّبَعَكَ
الْأَرْذَلُونَ ﴾

Неужели мы станем следовать твоим путем, если тебя окружают самые бедные и несчастные люди?!

Это — величайшее свидетельство их высокомерия и пренебрежения истиной. Эти нечестивцы не только не знали истины, но и не искали ее. А если бы это было не так, то они попросили бы у святого пророка показать доказательства его правдивости и разъяснить им суть его учения, а не высказывали необоснованных претензий в адрес его бедных последователей. Более того, если бы они хотя бы немного призадумались над происходящим, то убедились бы в том, что последователи пророка Аллаха в действительности были самыми достойными представителями их рода, самыми благородными и благоразумными людьми и лучшими из Божьих творений. Воистину, жалкими являются грешники, которые не способны здраво мыслить и одобряют поклонение каменным истуканам, которые падают ниц перед могилами и обращаются с молитвами к мертвым, которые отказываются повиноваться Божьим посланникам и внимать их мудрым проповедям. Таким людям достаточно просто изложить свои убеждения, чтобы любой благоразумный человек убедился в их порочности и есостоятельности.

Призадумайтесь над словами многобожников, которые отвергли Нуха. Они обосновали свое неверие тем, что в истину уверовали бедные и незнатные люди. Воистину, несостоятельность этого довода ясна каждому благоразумному человеку, и, несмотря на это, многобожники отвергли правдивого посланника. Одно этого обстоятельства достаточно для того, чтобы понять, что соплеменники Нуха были заблудшими и глупыми людьми. Это очевидно каждому человеку, даже если он не слушал прекрасных проповедей пророка Нуха и не видел показанных им великих знамений, каждое из которых не оставляло сомнений в его правдивости и правдивости принесенного им учения.

(112) Он сказал: «Не мне знать о том, что они совершают.

﴿ قَالَ وَمَا عَلَّمِي بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴾

(113) Только мой Господь предъявит им счет, если бы вы только понимали.

﴿ إِنَّ حِسَابَهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ
تَشْعُرُونَ ﴾

Они будут отвечать за свои деяния только перед Аллахом, а моя обязанность — донести до них истину. Оставьте их в покое. Если то, что я проповедую, является истиной, то покоритесь мне, поскольку вы тоже будете отвечать за свои деяния.

(114) Я не стану прогонять верующих.

﴿ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

Из слов святого пророка можно предположить, что высокомерные и несправедливые многобожники — да осрамит их Всевышний Аллах! — обещали уверовать в том случае, если он прогонит от себя всех бедняков и простолюдинов. Однако пророк был непреклонен и отказался прогнать людей, которые не заслуживали подобного обращения и унижения. Наоборот, они заслуживали самых лестных слов и самых славных почестей. Именно поэтому Всевышний Аллах ска-

зал: «Когда к тебе приходят те, которые уверовали в Наши знамения, говори им: «Мир вам! Ваш Господь предписал Себе быть Милосердным»» (6:54).

(115) Я — всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещатель».

إِنَّا إِنَّمَا نَذِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾

Я выполняю свою миссию, обучаю людей посланию Всевышнего Господа, даю им полезные наставления. Однако я не властен изменить что-либо самостоятельно, потому что власть принадлежит только одному Аллаху.

(116) Они сказали: «О Нух (Ной)! Если ты не прекратишь, то непременно окажешься одним из тех, кого пбили камнями».

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهِ يَنْوُحْ لَتَكُونَنَّ

مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

Днем и ночью Нух продолжал увещать свой народ. Он беседовал со своими соплеменниками с глазу на глаз и произносил всенародные проповеди, однако все его усилия лишь увеличивали заблуждение многобожников. Наконец, они сказали: «О Нух! Перестань призывать нас к поклонению одному Аллаху, а не то мы подвергнем тебя самой мучительной казни — мы забросаем тебя камнями, и ты умрешь так, как подышают собаки».

Да пропади они пропадом! Как отвратительны эти слова! Как отвратительны люди, которые ответили подобным образом самому искреннему и самому надежному человеку, который желал им больше добра, чем они могли пожелать самим себе! Насколько же чудовищным было их беззаконие, и насколько же великим было их неверие! Все это закончилось тем, что пророк Нух воззвал к своему Господу со словами: «Господи! Не оставь на земле ни одного неверующего жителя!» (71:26).

(117) Он сказал: «Господи! Мой народ счел меня лжецом.

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

(118) Рассуди же нас окончательно и спаси меня и тех верующих, которые со мной».

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَجَّيًّا

وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

Тебе хорошо известно, что отвергли меня только преступники и беззаконники. Посему покарай их лютой карой и спаси меня вместе с моими праведными последователями.

(119) Мы спасли его и тех, кто был с ним, в переполненном ковчеге,

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ

الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

(120) а потом потопили оставшихся.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

Ковчегом был огромный корабль, на борту которого находились верующие и животные. А неверующие соплеменники Нуха все оказались потоплены.

(121) Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

Спасение Нуха и его верных последователей, а также гибель неверных — это знамение, свидетельствующее о правдивости Божьих посланников, истинности принесенных ими вероучений и порочности неверия, которое исповедуют враги пророков и посланников. Однако, несмотря на это великое знамение, большинство людей остаются неверующими.

**(122) Воистину, твой Господь —
Могущественный, Милосердный.**

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

Воистину, Аллах — Могущественный, Милосердный. Благодаря Своему могуществу Он потопил всех неверных, а благодаря Своему милосердию — спас Нуха и уверовавших вместе с ним праведников.

(123) Адиты сочли лжецами посланников.

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

Господь отправил к адитам Своего посланника Худа, но они отвергли его. В его лице они отвергли всех остальных Божьих избранных, поскольку все они проповедовали одно и то же учение.

**(124) Вот их брат Худ сказал им: «Неужели
вы не уstraшитесь?»**

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا

تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

**(125) Я являюсь посланником к вам,
достойным доверия.**

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

Не пора ли вам уstraшиться своего Господа и отречься от идолопоклонства и прочих прегрешений? Аллах смилостивился над вами и поэтому отправил меня к вам с пророческой миссией. Он заботится о вас и доверяет мне, и вам также хорошо известно, что я заслуживаю доверия.

Всевышний Аллах назвал Худа братом его соплеменников только по причине их кровного родства. Что же касается его проповедей, то все они были искренними и добрыми.

(126) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾

Поскольку я послан к вам Всевышним Аллахом и достоин вашего доверия, то вам следует страшиться гнева вашего Господа, прислушиваться к моим повелениям и не ослушаться моих запретов. Богобоязненность — это ваша обязанность перед Аллахом, а покорность — это ваша обязанность передо мной. У вас есть достаточно оснований для того, чтобы последовать мой путем и повиноваться моим приказам, но у вас нет ни одной причины для того, чтобы отказаться от проповедуемой мною веры.

**(127) Я не прошу у вас за это
вознаграждения, ибо вознаградит меня
только Господь миров.**

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ

أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

Вы не должны вознаграждать меня за мудрые проповеди и полезные наставления. Это было бы слишком обременительно для вас, и вы никогда не справились бы с этой обязанностью. Да я и не жду от вас благодарности, ибо вознаградит ме-

ня только Господь миров. Он непрестанно заботится о Своих творениях, одаряет их многочисленными милостями и проявляет особую заботу о Своих пророках и всех остальных праведных рабах.

(128) Неужели вы будете понапрасну возводить на каждом холме по примете (по высокому строению),

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

(129) строить замки (или водохранилища), словно вы будете жить вечно,

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ
تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

Эти величественные строения совершенно бесполезны, потому что они не облагораживают ваши души и не увеличивают ваше мирское благополучие. Неужели вы будете продолжать строить замки и создавать водоемы в надежде, что будете бессмертными? Ведь вы же знаете, что ни одна душа не обретет вечность в этом тленном мире. Арабское слово *ri'* (зд. 'холм') означает 'долина, находящаяся на возвышенности между горами'.

(130) и хватать людей, подобно деспотичным тиранам?

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

Неужели вы и впредь будете нападать на людей, подобно деспотичным тиранам? Вы грабите, избиваете и убиваете людей, пользуясь тем, что Всевышний Аллах наделил вас огромной силой. Вы забываете о том, что обязаны использовать свою недюжинную силу для совершения богоугодных деяний. Вы гордитесь своими необычайными способностями, надменно относитесь к людям и высокомерно заявляете: «Кто может превзойти нас силой?» (41:15). Вы не имеете права пользоваться своей силой для совершения грехов, глупостей и напраслины.

(131) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا مِنِّي ﴿١٣١﴾

(132) Бойтесь Того, Кто помог вам тем, что вам известно.

وَأَتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا
تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

Прекратите приобщать к Аллаху сотоварищей и творить беззаконие. Слушайте меня, ибо вы знаете, что я — посланник Аллаха и ваш добрый наставник.

(133) Он помог вам домашней скотиной и сыновьями,

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

(134) садами и источниками.

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

Домашние животные — это верблюды, коровы, овцы и другая скотина. Соплеменники Худа обладали несметным богатством и имели большие семейства, в которых преобладали дети мужского пола — лучшего из двух полов. После того как святой пророк напомнил нечестивцам о дарованных им щедротах, он пригрозил им мучительным наказанием и сказал:

(135) Я боюсь того, что вас постигнут мучения в Великий день».

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ

عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

Я испытываю к вам искреннее сострадание и опасуюсь того, что вам не удастся избежать наказания в Судный день. Если вы не покаетесь в неверии и беззаконии, то вас непременно постигнет лютая кара, и тогда уже никто не сможет помочь вам.

(136) Они сказали: «Нам все равно, будешь ты увещевать или же не будешь в числе тех, которые увещевают.»

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ

تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

Однако многобожники продолжали упрямыться и не желали признавать Божьего посланника. Именно поэтому они сказали: «Будешь ты увещевать или нет — мы все равно не изменим своих взглядов». Воистину, это — величайшее преступление и предел беззакония. Многобожники достигли той чудовищной степени неверия, когда Божьи увещевания, которые способны превратить в прах горные твердыни и привести в трепет сердца благоразумных людей, не производят на них никакого впечатления. Подобное возможно только тогда, когда грешники окончательно увязли в беззаконии и лишились надежды на возвращение на прямой путь.

(137) Это — всего лишь обычаи (или измышления) первых поколений,

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

Наши предки тоже поступали таким образом. Одни из них наслаждались мирским благополучием, другие — жили в нищете. Так было всегда, потому что это — закон земного бытия. Одни пользуются богатством, а другие испытывают нужду, поскольку так Всевышний Аллах испытывает Своих рабов.

(138) и мы не будем наказаны».

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾

Эти слова либо являются свидетельством неверия в День воскресения, либо насмешкой над Божьим посланником. Смысл этих слов заключается в следующем: «Предположим, что мы будем воскрешены. Посмотри же, сколькими земными благами одарил нас твой Господь. А раз это так, то мы не окажемся в убытке, даже если наступит обещанный тобою Судный час».

(139) Они сочли его лжецом, а Мы погубили их. Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

Неверие стало их неотъемлемым качеством, от которого они уже не могли избавиться, и поэтому Всевышний Аллах погубил их и сказал: «Самудяне и адиты отрицали Великое бедствие (День воскресения). ❀ Самудяне были истреблены неистовым воплем. ❀ Адиты же были истреблены ветром морозным (или завывающим), лютым. ❀ Он заставил его бушевать над ними в течение семи ночей и восьми дней без перерыва, и ты мог бы увидеть людей, которые были повержены, словно рухнувшие сгнившие пальмовые стволы. ❀ Видишь ли ты что-либо оставшееся от них?» (69:4–8).

Воистину, это было знамением, которое свидетельствовало о правдивости пророка Худа, истинности принесенного им учения, а также порочности многобожия и беззакония, которым были привержены заблудшие соплеменники святого пророка. Однако большинство людей отказывается уверовать, несмотря на многочисленные знамения, способствующие обретению истинной веры.

**(140) Воистину, твой Господь —
Могущественный, Милосердный.**

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный. Благодаря Своему могуществу Он уничтожил многобожников, которым не принесли пользы их сила и могущество, а благодаря Своему милосердию — избавил от этой ужасной участи Худа и тех, кто уверовал вместе с ним.

(141) Самудяне сочли лжецами посланников.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

Самуд — это некогда известный народ, живший в местечке Хиджр, к которому Всевышний Аллах отправил Салиха. Он призывал их к единобожию, но самудяне отвергли его, а поскольку единобожие лежало в основе всех пророческих миссий, их неверие в Салиха было равносильно неверию во всех остальных посланников.

**(142) Вот их брат Салих сказал им:
«Неужели вы не устрашитесь?»**

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا

تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

Всевышний нарек его братом многобожников только по причине их кровного родства. Он призвал своих братьев отречься от идолопоклонства и грехов, причем сделал это с неподдельной искренностью и добротой.

**(143) Я являюсь посланником к вам,
достойным доверия.**

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

(144) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا مِنِّي ﴿١٤٤﴾

Аллах отправил меня к вам, оказав вам великую милость. Не отвергайте же Его милость и покоритесь Его волеизъявлению. Вы обязаны верить мне и моему учению, потому что хорошо осведомлены о моей честности и правдивости.

**(145) Я не прошу у вас за это
вознаграждения, ибо вознаградит меня
только Господь миров.**

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ

أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

Вы не можете оправдать свое неверие тем, что боитесь обременить себя материальными обязанностями передо мной. Я не прошу вознаграждения ни у кого, кроме Всевышнего Аллаха.

**(146) Неужели вы будете оставлены
в безопасности среди того, что есть здесь,**

أَتَتْرَكُونَ فِي مَا هُنَّآءَ مَنِينٍ ﴿١٤٦﴾

(147) среди садов и источников,

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

(148) среди посевов и финиковых пальм с нежными плодами,

وَزُرُوعٍ وَخَلِّجٍ طَلَعَهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

(149) и будете искусно (или горделиво) высекать в горах жилища?

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا

فَدَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

Неужели вы рассчитываете на то, что будете наслаждаться этими благами вечно? Неужели вы думаете, что будете беззаботно пользоваться щедротами своего Господа, как это делают животные? Неужели вы надеетесь, что будете оставлены без внимания, будете пренебрегать повелениями и запретами и использовать Божьи милости для совершения грехов? Никогда не забывайте о том, как милостив был к вам Всевышний Аллах? Он сделал вас искусными мастерами и научил вас высекать жилища даже в могучих горах и скалах.

(150) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне,

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

(151) и не слушайтесь повелений тех, кто излишествует,

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

(152) кто распространяет на земле нечестие и ничего не улучшает».

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا

يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

Не повинуйтесь грешникам, которые преступают ограничения Господа и ослушаются запретов религии, которые распространяют на земле смуту и беззаконие, совершая грехи и призывая окружающих к неповиновению. Они совершают худшие из деяний, которые только могут совершать люди. Эти деяния не приносят никакой пользы и представляют собой сущее зло. Люди, которым присущи такие качества, всегда готовы обогатить Божьих посланников и проповедовать среди людей ложь и заблуждение. Такие люди есть в каждом обществе. Были они и среди самудян, и поэтому пророк Салих призвал своих сородичей не обольщаться их лживыми речами и порочными призывами. Может быть, именно об этих людей Всевышний Аллах сказал: «В городе было девять человек, которые распространяли на земле нечестие и ничего не улучшали» (27:48). Однако самудяне не прислушались к проповедям и увещаниям своего пророка, и поэтому далее Всевышний Аллах сказал:

(153) Они сказали: «Ты — всего лишь один из околдованных.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

(154) Ты — всего лишь такой же человек, как и мы. Покажи нам знамение, если ты — один из тех, кто говорит правду».

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ

كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

Тебя околдовали, и поэтому ты бредишь и говоришь бессмысленные речи. Ты — всего лишь один из нас. Чем ты превзошел всех остальных, и почему мы должны повиноваться тебе? Покажи нам удивительное чудо, если ты говоришь правду.

Они требовали от него чудес, хотя достаточно было задуматься над его прекрасными качествами, праведными деяниями и мудрыми проповедями, что-

бы убедиться в его правдивости и правдивости принесенного им учения. Однако сердца многобожников были настолько ожесточены, что они желали испытать Божьего посланника и просили его явить чудо. Такие люди, как правило, не увлекают никакой пользы из увиденных знамений, потому что они требуют чудес не для выявления истины, а по причине своего упрямства и непокорности.

**(155) Он сказал: «Вот верблюдица!
Она должна пить, и вы должны пить
по определенным дням.**

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ

شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

**(156) Не прикасайтесь к ней со злом, а не то
вас постигнут мучения в Великий день».**

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ

عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

Один день пить воду из колодца разрешается только верблюдице, и в этот день вы будете пить только ее молоко, а на следующий день вам разрешается пить воду из колодца. Не закалывайте эту верблюдицу и не обижайте ее, а не то вас постигнет наказание в великий день.

По утверждениям многих толкователей Корана, Всевышний Аллах сотворил эту верблюдицу из большого твердого и гладкого камня, и произошло это на глазах у большинства самудян. Самудяне стали свидетелями величайшего из чудес, однако это не удержало их от неверия, и они продолжали совершать преступления и злодеяния.

**(157) Но они подрезали ей поджилки и стали
сожалеть об этом.**

فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

**(158) Их постигло наказание. Воистину,
в этом — знамение, но большинство их
не стали верующими.**

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً

وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

**(159) Воистину, твой Господь —
Могущественный, Милосердный.**

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

Господь поразил их чудовищным воплем, который уничтожил всех неверующих от первого до последнего. Воистину, во всем этом было знамение, свидетельствующее о правдивости пророческих учений и порочности воззрений их врагов и противников, но большая часть людей все равно не уверовала.

**(160) Народ Лута (Лота) счел лжецами
посланников.**

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

**(161) Вот их брат Лут (Лот) сказал им:
«Неужели вы не устращитесь?»**

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا

تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

**(162) Я являюсь посланником к вам,
достойным доверия.**

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

(163) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا مِنِّي ﴿١٦٣﴾

(164) Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

(165) Неужели вы будете возлежать с мужчинами из миров

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

(166) и оставлять ваших жен, которых ваш Господь создал для вас? О нет! Вы являетесь преступным народом».

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ
أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ

عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

(167) Они сказали: «О Лут (Лот), если ты не прекратишь, то окажешься одним из тех, кто был изгнан».

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهَ يَلُوطُ لَتَكُونَ

مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

(168) Он сказал: «Я — один из тех, кому ненавистно ваше деяние.

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

(169) Господи! Спаси меня и мою семью от того, что они совершают».

رَبِّ يَجْنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

Пророк Лут призывал своих соплеменников уверовать, но они ответили ему так же, как это делали все остальные неверующие народы. Речи неверных во все времена были похожи, потому что похожи были их сердца. Однако соплеменники Лута отличались от многих других неверных. Они не только приобщали к Аллаху сотоварищей, но и совершали омерзительный грех, который не совершал никто прежде. Мужчины этого народа возлежали с мужчинами и отказывались от половой близости с женщинами. Это были закоренелые преступники, которые испытывали величайшую ненависть по отношению к святому пророку. Несмотря на это, Лут не прекращал проповедовать среди них истинную веру, и поэтому однажды они сказали ему: «О Лут! Твои проповеди закончатся тем, что мы выгоним тебя из нашего города». Когда святой пророк увидел, что его соплеменники не собираются покаяться в своих злодеяниях, он сказал: «Воистину, я испытываю к вашим деяниям ненависть и отвращение и поэтому заклинаю вас поскорее отречься от них». Затем он воззвал к Аллаху и сказал: «Господи! Отдали меня и моих близких от тех мерзких поступков, которые совершают мои соплеменники, и упаси нас от сурового наказания».

(170) Мы спасли его и его семью — всех,

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

(171) кроме старухи, которая оказалась среди оставшихся позади.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

(172) Затем Мы уничтожили остальных

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٢﴾

(173) и пролили на них дождь. Как же пагубен дождь тех, кого предостерегали!

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ

الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

(174) Воистину, в этом — знамение,
но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

(175) Воистину, твой Господь —
Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

Всевышний внял мольбе Своего пророка и спас его вместе с его домочадцами. Только его престарелая жена оказалась среди тех, кто остался в городе. Аллах истребил их, низвергнув на них дождь. Это был дождь из камней из обожженной глины, который уничтожил всех неверующих соплеменников Лута.

(176) Жители Айки сочли лжецами
посланников.

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

Жители Айки — это народ, который населял город Мадьян и владел удивительными садами с густыми, переплетающимися зарослями. Всевышний отправил к ним Своего пророка Шуейба, однако нечестивцы отвергли его, отказавшись прислушаться к его проповедям. Как и остальные пророки и посланники, пророк Шуейб проповедовал среди своих соплеменников.

(177) Вот Шуейб сказал им: «Неужели вы
не уstraшитесь?»

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

(178) Я являюсь посланником к вам,
достойным доверия.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

(179) Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا مِنِّي ﴿١٧٩﴾

(180) Я не прошу у вас за это
вознаграждения, ибо вознаградит меня
только Господь миров.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ
أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

Не пора ли вам уstraшиться Всевышнего Господа и отречься от неверия и грехов, которые навлекают на вас Его божественный гнев? Я послан к вам и заслуживаю доверия, а вам надлежит бояться Аллаха и повиноваться Его посланникам.

(181) Наполняйте меру полностью
и не будьте одними из тех, кто наносит урон.

﴿١٨١﴾ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ

الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

(182) Взвешивайте на точных весах.

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾

(183) Не убавляйте людям того, что им
причитается, и не творите на земле зла,
распространяя нечестие.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا

تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

Однако не только многобожие было пороком жителей Айки. Они обвешивали и обмеривали купцов и торговцев, и поэтому пророк Шуейб велел своим соплеменникам наполнять меру полностью и удерживать у людей то, что им полагается по праву.

(184) Бойтесь Того, Кто сотворил вас и первые поколения».

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ
الْأُولِينَ

Он один сотворил вас и ваших предшественников, и Он один заслуживает поклонения и обожествления. Будьте же благодарны Тому, кто даровал вам жизнь и одарил многочисленными щедротами и милостями.

(185) Они сказали: «Ты — всего лишь один из околдованных.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

Многобожники нарекли святого пророка лжецом, отвергли принесенную им религию и сказали: «Ты — всего лишь один из бесноватых. Твои слова похожи на бред сумасшедшего, и в лучшем случае мы просто не будем обращать внимания на твои бессмысленные речи».

(186) Ты — всего лишь такой же человек, как и мы, и мы полагаем, что ты являешься одним из лжецов.

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ
لَمِنَ الْكَاذِبِينَ

Ты ни в чем не превосходишь нас и не имеешь права требовать от нас покорности и повиновения. Те же самые слова говорили Божьим посланникам предыдущие народы. Все они отвергали пророков и посланников и оправдывали свое неверие этим сомнительным доводом. Воистину, их слова были так же похожи, как были похожи их переполненные неверием сердца. Всякий раз, когда они приводили Божьим избранникам этот сомнительный довод, те отвечали: «**Мы — такие же люди, как и вы. Однако Аллах одаряет Своей милостью того из Своих рабов, кого пожелает**» (14:11).

Соплеменники Шуйба также заявили, что считают его лжецом. Насколько же несправедливы, дерзки и лживы были эти грешники! Они видели многочисленные знамения, которые им показал пророк Шуйб, и были убеждены в его правдивости и верности. Все посланники Аллаха являли своим народам знамения, когда те начинали препираться и отказывались уверовать. Нетрудно представить себе, насколько убедительны и прекрасны были доводы и знамения пророка Шуйба, которого из-за его красноречия, доброты, выдержки и благоразумия называют лучшим проповедником среди всех пророков. Жители Айки прекрасно знали, что Шуйб говорил им сущую правду, и поэтому их слова о том, что они считали святого пророка лжецом, были бесстыдной ложью.

(187) Низринь на нас осколок неба, если ты — один из тех, кто говорит правду».

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Пусть твой Господь искоренит нас, если ты говоришь правду. Как же эти слова похожи на молитву мекканских многобожников, которые обратились к Господу со словами: «**О Аллах! Если это является истиной от Тебя, то обрушь на нас камни с неба или же подвергни нас мучительным страданиям**» (8:32). Согласно другому толкованию, жители Айки просили своего пророка низринуть на них кусок неба в качестве доказательства его правдивости. Безусловно, пророки и посланники вольны не исполнять подобные требования.

(188) Он сказал: «Мой Господь лучше знает о том, что вы совершаете».

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

А что касается наказания и невероятных чудес, то я не способен приблизить их по собственной воле, потому что мне вменено в обязанность только донесение до вас послания вашего Господа. Он прекрасно осведомлен обо всем, что вы творите, и непременно воздаст вам за все ваши деяния.

(189) Они сочли его лжецом, и их постигли мучения в день тени. Воистину, это были мучения в Великий день.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ
إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

Неверие превратилось в их неотъемлемое качество, в результате чего они не извлекали никакой пользы даже из величайших знамений. Единственным выходом из этого заблуждения было мучительное наказание, и оно поразило их в тенистый день. В тот страшный день над Мадьяном скопились густые тучи, и жители города вышли из своих домов для того, чтобы насладиться долгожданным дождем. Однако эти тучи не принесли с собой прохладу и милость, а пролили на них огненное наказание. Многобожники пали замертво — они расстались со своими прекрасными домами и переселились в обитель печали и страданий. Это было наказание великого дня, потому что оно лишило их возможности вернуться в мирскую жизнь и возобновить свои деяния. Оно предварило вечные страдания, которые никогда не прекратятся и не будут отсрочены.

(190) Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

Воистину, во всем этом было знамение, свидетельствующее о правдивости пророка Шуейба и правдивости его проповедей, а также о порочности его врагов и противников. Большая часть этих людей не уверовала, несмотря на то, что все они стали свидетелями великих чудес и удивительных знамений. А не уверовали они, потому что их сердца были лишены добра и чистоты. Всевышний сказал: «Большая часть людей не уверует, даже если ты страстно будешь желать этого» (12:103).

(191) Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

Ни одно творение не в состоянии обрести Его божественное могущество, и поэтому все сущее покорно Его воле. Более того, все сущее нуждается в Его милости, без которой невозможно существование Вселенной. Все блага земного мира и Последней жизни являются результатом Его милости, которая непрестанно осеняет Божьи творения с момента их появления на свет. Благодаря Своему могуществу Всевышний Аллах во все времена губит Своих врагов, которые отказываются уверовать в Его посланников, а благодаря Своему милосердию Он во все времена спасает Своих возлюбленных избранных и их верных последователей.

(192) Воистину, это — Ниспослание от Господа миров.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

В предыдущих аятах Всевышний Господь поведал истории некоторых пророков и рассказал о том, как они проповедовали среди своих соплеменников истинную религию и встречали сопротивление упрямых неверных. Он поведал о том, какой ужасный конец постиг грешников, которые враждовали с его пророками. Далее Он решил сообщить о миссии Своего последнего посланника, благородного избранника — Пророка Мухаммада, который принес человечеству Священный Коран — верное руководство для каждого благоразумного человека. Аллах нарек Коран посланием от Господа миров. Его ниспослал Творец небес и земли, Который сотворил людей и воспитал их совершенным образом. Он научил их заботиться о своем мирском благополучии и здоровье, беречь свою веру и благоустраивать Последнюю жизнь. Одним из величайших проявлений Его божественной опеки является ниспослание этого Писания, содержащего в себе нескончаемое добро и приносящего людям огромную пользу. Оно совершенно не похоже на другие законодательства и Писания — оно помогает рабам Аллаха обрести счастье при жизни на земле и после смерти, а также обучает их благородному нраву и другим достойным качествам.

Обсуждаемое нами откровение подчеркивает величие Священного Корана и огромную нужду всех творений в его мудрых предписаниях. Да и как может быть иначе, если их ниспослал не кто-нибудь, а Сам Всемогущий Аллах, Который пожелал посредством Откровения оказать людям великую милость и наставить их на прямой путь.

(193) Верный Дух (Джибрил) сошел с ним

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

Это откровение дошло до Пророка Мухаммада, ﷺ, через Верного Духа, т.е. самого достойного и самого сильного из ангелов — благородного Джибрила. Аллах назвал его верным, потому что знал, что Джибрил выполнит любую миссию без излишеств и упушений.

(194) на твое сердце, чтобы ты стал одним из тех, кто предостерегает.

عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

О Мухаммад! Наш верный посланец снизошел на твое сердце, чтобы ты стал одним из увещавателей, которые призывают окружающих встать на прямой путь и предостерегают их от заблуждения.

(195) Оно ниспослано на ясном арабском языке

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾

Божественное откровение ниспослано на ясном арабском языке. Это — лучший из мировых языков, выделяющийся удивительной ясностью и простотой. Таков был язык арабов, к которым был отправлен посланник Аллаха, ﷺ, и которые первыми столкнулись с его прекрасными проповедями. Задумайтесь над многочисленными достоинствами последнего Священного Писания, которое является лучшим из божественных откровений. Оно было ниспослано посредством лучшего из ангелов на сердце лучшего из обитателей земли. Оно было унаследовано лучшим народом, который когда-либо жил на нашей планете. И, наконец, оно было ниспослано на самом прекрасном и богатом из мировых языков — ясном арабском языке.

(196) и упоминается в Писаниях древних народов.

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

Предыдущие Писания предвещали ниспослание Священного Корана и свидетельствовали о его правдивости. С началом миссии Мухаммада, ﷺ, сбылось пророчество, содержащееся в книгах древних народов, — к человечеству явился последний посланник, принесший истину и подтвердивший правдивость своих предшественников.

(197) Разве для них не является знамением то, что ученые сынов Исраила (Израиля) знают его?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَأْتِيَهُمُ
عِلْمُهُمْ بَنِي إِسْرَائِيلَ

Разве это — не достаточное свидетельство божественного происхождения Корана? До появления ислама сыны Исраила считались обладателями мудрости и знания, и арабы обращались к ним за советом, когда оказывались в затруднительном положении. Если сыны Исраила утверждали что-либо, то никто не смел усомниться в их словах. Когда Пророк Мухаммад, ﷺ, начал проповедовать Коран, сыны Исраила узнали в нем божественную истину. То же самое произошло, когда чародеи Фараона, прекрасно разбиравшиеся в тонкостях колдовской науки, увидев чудо пророка Мусы, уверовали в то, что оно является не колдовством, а знамением Всевышнего Господа. Когда обладающие знанием мужи признают истину, не стоит обращать внимания на то, что говорят невежды.

(198) Если бы Мы ниспослали его кому-либо из неарабов

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ

الْأَعْرَابِ

(199) и если бы он прочел его им, то они не уверовали бы в него.

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ

مُؤْمِنِينَ

Если бы Аллах ниспослал Писание человеку, который не понимает арабского языка и не умеет, как следует, изъясняться на нем, арабские многобожники непременно сказали бы: «Мы не понимаем того, что он говорит. Мы не можем разобраться в том, к чему он нас призывает». Благодарите же Аллаха за то, что Священное Писание было ниспослано человеку, который обладал прекрасным даром речи и умел излагать свои мысли на доступном и понятном языке. Он разъяснил вам суть своей миссии и дал вам полезные наставления, после чего вам остается только уверовать в него и покориться предписаниям его религии. Если вы отвергнете его, будучи убежденными в его правоте, то это будет неверием с вашей стороны. К сожалению, именно так поступали со своими посланниками неверующие народы, словно наследуя друг от друга самые скверные качества и черты. Поэтому далее Всевышний сказал:

(200) Так Мы внедряем его (неверие) в сердца грешников.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ

الْمُجْرِمِينَ

(201) Они не уверуют в него, пока не увидят мучительные страдания.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا

الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

Неверие проникает в души грешников так, как нить проникает в ушко иглы. Оно укореняет в их душах и превращается в их неотъемлемое качество. Неверие — вот истинная причина их несправедливости и непокорности, и поэтому они заслуживают наказания. Это будет наказание за то, что они отвергли истину.

(202) Они постигнут их неожиданно, так что они даже не почувствуют этого.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

Наказание поразит грешников неожиданно, и они даже не почувствуют его приближения. Этот будет час забвения, когда неверующие меньше всего будут ожидать лютой кары, и от этого наказание, которое обрушится на них, будет еще более болезненным и мучительным.

(203) Тогда они скажут: «Предоставят ли нам отсрочку?»

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

Они будут умолять Господа повременить с возмездием и предоставить им еще одну возможность покаяться, однако будет слишком поздно. У них не будет возможности совершить добрые дела, поскольку они уже заслужили место в злоедейской обители, которую они никогда не покинут, где они никогда не найдут покоя и умиротворения.

(204) Неужели они торопят мучения от Нас?

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

Это — лютая кара, которая не заслуживает пренебрежения и невнимания. От чего же вы так обольщены? Разве вы сможете вынести адские страдания? Разве вы настолько могущественны, что сумеете отвратить от себя гнев вашего Господа или избежать Его возмездия? Или же вы считаете Его настолько беспомощным, что Он не сумеет покарать вас за совершенные вами злодеяния?

(205) Знаешь ли ты, что если Мы позволим им пользоваться благами многие годы,

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

(206) после чего к ним явится то, что им было обещано,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

(207) то все, чем им было позволено пользоваться, не принесет им никакой пользы?

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

О Мухаммад! Мы не торопимся с наказанием нечестивцев и даруем им короткую жизнь, в течение которой они могут наслаждаться благами, однако после этого их непременно постигнет справедливое возмездие. Когда это произойдет, все мирские улады и удовольствия не принесут им пользы. Они останутся в мирской жизни и прекратятся, а на смену им придет мучительное наказание, которое увеличивается с каждым часом пребывания нечестивцев на земле. Так Аллах призывает рабов остерегаться наказания в Преисподней. Оно рано или поздно наступит, и срок его наступления не имеет никакого значения, а его отсрочка не принесет неверующим пользы.

(208) Мы не губили ни одного селения,
в котором предостерегающие увещатели
не побывали

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا

مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

(209) с назиданиями. Мы не были
несправедливы.

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

Всевышний поведал о Своей справедливости и беспристрастности. Он уничтожает неверующих и разрушает их поселения только тогда, когда они лишаются возможности оправдать свое неверие. Он посылает к ним увещателей, которые подтверждают свою правоту ясными знамениями, призывают свои народы встать на прямой путь и предостерегают их от погибели. Они увещают их посредством ясных знамений и напоминают им о милости и гнев Всевышнего. Они приходят к своим народам с наставлениями, возвещают им истину и лишают их возможности оправдать свое неверие невежеством и неосведомленностью. Воистину, Аллах никогда не уничтожал поселения грешников, если к ним не приходили мудрые увещатели или если они не ведали о существовании Ада. Всевышний сказал: «Мы никогда не наказывали людей, не отправив к ним посланника» (17:15); «Мы отправили посланников, которые несли благую весть и предостерегали, дабы после пришествия посланников у людей не было никакого довода против Аллаха» (4:165).

(210) Дьяволы не нисходили с ним
(Кораном).

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

(211) Это не подобает им, и они не способны
на это.

وَمَا يُنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

(212) Они отстранены от прислушивания
к нему.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

После упоминания о совершенстве и величии Корана Аллах поведал о том, что он лишен изъянов и недостатков. Он заботился о нем, когда ниспосылал его Пророку Мухаммаду, ﷺ, и будет заботиться о нем вплоть до наступления Судного дня. Эта забота проявляется в том, что Господь оберегает Коран от дьяволов из числа джиннов, а также от дьяволов во плоти, т.е. неверующих людей. Бесы не могли помешать ниспосланию последнего Писания. Если бы они попытались приблизиться к нему на небесах, то были бы поражены падающими звездами. А исказить его на земле они не могли, потому что его читал благородный Джibril — самый сильный из ангелов, которого все дьяволы обходят стороной. Всевышний сказал: «Воистину, Мы ниспослали Напоминание, и Мы оберегаем его» (15:9).

(213) Не взывай к другим богам помимо
Аллаха, а не то окажешься в числе тех, кого
подвергнут мучениям.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ

فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

Всевышний категорически запретил Своему посланнику и всем его последователям, которые обязаны брать пример со своего наставника, обращаться с мольбой к творениям. Подобный грех обрекает человека на вечные муки и нескончаемые страдания, потому что является проявлением величайшего многобожия.

Всевышний сказал: «Воистину, кто приобщает к Аллаху сотоварищей, тому Он запретил Рай. Его пристанищем будет Геенна» (5:72).

Запрет совершать один поступок подразумевает повеление совершать обратное, и поэтому запрет поклоняться вымышленным богам является повелением поклоняться одному Аллаху и не приобщать к Нему никаких сотоварищей, повелением поклоняться Ему со страхом, любовью, надеждой и смирением, а также обращаться к Нему во все времена и при любых начинаниях.

(214) Предостереги своих ближайших родственников!

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

После того как Аллах повелел Пророку Мухаммаду, ﷺ, стремиться к совершенствованию своей веры, Он призвал его заботиться о совершенствовании веры окружающих. Ему было приказано предостеречь ближайших родственников, потому что они более кого бы то ни было заслуживают доброго отношения в мирских и религиозных делах. Это совершенно не противоречит тому, что посланник Аллаха, ﷺ, был отправлен ко всему человечеству. Если человеку приказывают делать добро всем людям, а затем говорят: «Будь добр к своим родственникам», — то это всего лишь подчеркивает важность доброго отношения к близким.

Посланник Аллаха, ﷺ, покорился Божьему повелению и начал проповедовать ислам среди всех курейшитских семей. Он увещевал и предостерегал, давал полезные наставления и указывал на прямой путь. Он делал все для того, чтобы его соплеменники уверовали в Единого Аллаха. Однако лишь часть курейшитов обратилась в ислам, тогда как другая их часть предпочла неверие.

(215) Склони свое крыло перед верующими, которые следуют за тобой (будь добр и милосерден к ним).

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

Возлюби своих последователей и говори с ними учтиво, будь к ним снисходителен и великодушен. Пророк Мухаммад, ﷺ, выполнил и это предписание Господа, и поэтому Он сказал: «По милости Аллаха ты был мягок по отношению к ним. Если бы ты был грубым и жестокосердным, то они непременно покинули бы тебя. Извини же их, попроси для них прощения и советуйся с ними о делах» (3:159). Такими были благородные качества Пророка Мухаммада, ﷺ. Это были самые совершенные из качеств, которыми только мог обладать человек. Именно они помогли ему добиться великого успеха и отвратить от себя великое зло, в чем можно убедиться без особого труда.

Разве может человек, который верует в Аллаха и Его благородного посланника, ﷺ, и утверждает, что является его верным последователем, причинять беспокойство другим мусульманам, питать к окружающим злобу и ненависть, вести себя надменно и высокомерно, проявлять жестокосердие и даже грубость? Если такой человек столкнется с грешниками, которые обладают дурными качествами, слушаются Аллаха, отвергают проповедников и испытывают к ним ненависть и неприязнь, он забудет о терпении, выдержке, кротости и благонравии и сам начнет ослушаться Всевышнего Господа.

К сожалению, мы нередко сталкиваемся с такими мусульманами. Их поведение приносит огромный вред обществу и лишает остальных мусульман великого блага. Но самое ужасное — то, что, несмотря на это, они презрительно относятся к мусульманам, обладающим прекрасными качествами благородного Пос-

ланника, ﷺ, и даже упрекают их в лицемерии и потворстве. Наряду с этим они восхищаются своими деяниями и собственной дерзостью. Воистину, причина подобного самообольщения кроется в их глубоко невежестве. Сатана обманул их, представив им отвратительные злодеяния в прекрасном свете. Всевышний предостерег мусульман от такого заблуждения и сказал:

(216) Если же они ослушаются тебя, то скажи: «Я не причастен к тому, что вы совершаете».

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

Если они не станут руководствоваться твоими наставлениями, то отрекись от их скверных поступков, но не отрекайся от них самих и не разрывай с ними добрых отношений. Будь с ними вежлив, давай им добрые наставления и делай все для того, чтобы они прекратили творить зло и покалялись.

После размышления над предыдущим аятом у некоторых людей могло возникнуть ошибочное представление о том, что посланник Аллаха, ﷺ, должен был одобрять любые поступки правоверных. Однако обсуждаемый нами аят предотвратил возможность появления подобных воззрений. А лучше всего об этом известно Аллаху.

(217) Уповай на Могущественного, Милосердного,

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

Всевышний поведал о сильнейшем оружии истинных мусульман, которое помогает им исправно выполнять все предписания религии. Это — упование на Аллаха и мольба о помощи в выполнении этих предписаний. Правоверным велено полагаться на Него, ведь среди Его прекрасных имен — Могущественный и Милосердный.

Упование — это твердая вера в то, что Всевышний Аллах непременно поможет обрести добро и уберечься от зла. Да и как может быть иначе, если Он обладает удивительными качествами — могуществом и милосердием. Благодаря Своему могуществу Он способен одарить Своих рабов благами и защитить их от зла и неприятностей, а благодаря Своему милосердию Он делает это.

(218) Который видит тебя, когда ты выстаиваешь намазы по ночам

الَّذِي يَرْنَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

(219) и двигаешься среди падающих ниц.

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢١٩﴾

Всевышний призвал правоверных молить Его о помощи и напомнил о том, что Он всегда близок к Своим рабам и посредством Своего совершенного знания всегда присутствует при совершении добрых дел. Он видит, как они стоят на молитве и совершают обрядовые движения. Он видит, как они выстаивают молитву, совершают поклоны и падают ниц.

Всевышний особо отметил стояние, а также поясной и земной поклоны, потому что именно эти положения являются самыми важными и славными частями намаза — мусульманской обрядовой молитвы. Если человек выполняет их искренне и смиренно, всей душой предаваясь общению с Аллахом, то его намаз становится совершенным, а благодаря этому совершенствуются все остальные деяния.

(220) Воистину, Он — Слышащий, Знающий.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

Аллах слышит все речи и молитвы Своих творений, на каком бы языке они ни обращались к Нему. Он знает о том, что люди совершают открыто, и о том, что они утаивают в своих сердцах. Он ведает обо всем явном и сокровенном. Где бы ни был человек, Всевышний видит его, слышит его речь и знает обо всех его помыслах, намерениях и решениях. Твердая убежденность в этом помогает правоверному достичь высшего благочестия (*ихсан*), и тогда он совершает поступки так, словно воочию видит Аллаха, и хотя он не видит Его, он все равно знает, что Аллах видит его.

(221) Поведать ли вам о том, на кого нисходят дьяволы?

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنْزَلُ

الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾

(222) Они нисходят на каждого лжеца и грешника.

تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

Это откровение — ответ каждому, кто заявляет, что Пророк Мухаммад, ﷺ, был колдуном, которого наущали шайтаны. Всевышний открыл людям истинное знание, в достоверности которого они не могут усомниться. Дьяволы действительно нисходят на некоторых людей. Однако такое случается только с лжецами и грешниками, которые распространяют ложь и измышления и совершают множество других грехов. Дьяволы приближаются только к таким людям, потому что они похожи на них.

(223) Они подбрасывают услышанное, но большинство из них являются лжецами.

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ

كَذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

Они подбрасывают этим лживым грешникам весть, услышанную на небесах, но большинство их сообщений лживы. Люди же запоминают одно правдивое слово, которое слетает с уст колдунов и предсказателей, и не обращают внимания на сотню сделанных ими лживых пророчеств. В речах этих отвратительных людей истина смешивается с ложью, растворяется в ней и исчезает. В нее нельзя верить, потому что ее невозможно узнать. Таковы истинные качества тех, на кого нисходят дьяволы, и такова истинная природа их наущений.

Что касается Пророка Мухаммада, ﷺ, то он не имел ничего общего с подобными людьми. Прекрасные черты его характера не идут ни в какое сравнение с отвратительными качествами этих лживых грешников.

О курейшиты! Вам хорошо известно, что Мухаммад, ﷺ, правдив и заслуживает доверия, добр и благоразумен. Он сумел объединить в себе духовную чистоту, правдивость и праведность. Откровение, которое он получает, нисходит к нему от Всевышнего Аллаха. Оно оберегается ото лжи и искажения, содержит величайшую истину, в достоверности которой невозможно усомниться. О благоразумные рабы Аллаха! Разве мудрые наставления Пророка, ﷺ, можно сравнить с бесстыдной ложью колдунов и предсказателей? Они могут показаться похожими только безумцам, которые не способны увидеть различия между двумя совершенно разными вещами.

(224) А за поэтами следуют заблудшие.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

Затем Всевышний опроверг утверждения тех, кто называл Пророка, ﷺ, искусным поэтом. Он поведал об истинных качествах большинства поэтов. За ними

следуют те, кто уклоняется от прямого пути, вставая на путь заблуждения и гибели. Это возможно только в том случае, если сами поэты обладают такими же скверными качествами. В действительности, все так и есть. Большинство поэтов являются заблудшими грешниками, и поэтому за ними следуют такие же заблудшие и порочные люди.

(225) Разве ты не видишь, что они блуждают по всем долинам (слагают стихи на любые темы)

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ
يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

Их заблуждение настолько велико, что они скитаются по долинам стихотворства: то прославляют людей, то оскорбляют их, то воспевают героев, то насмеются над ними. Порой они ликуют и веселятся, а порой — печалются и грустят. В этом огромном мире они не находят себе покоя и часто переживают значительные перемены.

(226) и говорят то, чего не делают?

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا
يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

Это — еще одно из качеств большинства поэтов. Их слова часто расходятся с их делами. Если послушать, с каким вдохновением они читают свои лирические произведения, то можно подумать, что они переживают сильную любовь. А если поверить тому, как восторженно они восхваляют одних и порицают других, то можно легко склониться к тому же мнению, хотя в действительности все может оказаться далеко не так.

Поэты зачастую восхваляют своих избранников за деяния, которых те никогда не совершали. Они воспевают благородство, щедрость и смелость людей, которые в действительности могут оказаться самыми трусливыми и скупыми созданиями на земле. Таковы истинные качества поэтов, но разве они похожи на прекрасные качества доброго и праведного Посланника? О курейшиты! Вы прекрасно знаете, что за ним следуют самые благоразумные и добропорядочные люди, которые твердо ступают по прямому пути, избегают всего, что может привести к гибели, и не совершают противоречивых деяний. Что же касается самого Посланника, ﷺ, то он учит людей только добру и предостерегает их только от зла. Он не говорит ничего, кроме сущей правды. Когда он призывает людей вершить добро, то оказывается первым, кто совершает его, а когда он предостерегает людей от зла, то оказывается первым, кто избегает его.

Разве он хоть немного похож на поэтов? Или же он все-таки отличается от них? Мир и благословение Аллаха этому благородному Посланнику, лучшему из лучших, который не был поэтом, колдуном или безумцем и обладал только самыми прекрасными качествами!

(227) Это не относится к тем, которые уверовали, совершают праведные деяния, многократно поминают Аллаха и защищаются после того, как с ними поступили несправедливо? А те, которые поступают несправедливо, скоро узнают, куда они вернуться.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ
مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ
مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

Всевышний поведал о том, что перечисленные выше качества не относятся к поэта́м, которые веруют в Аллаха и Его посланника, совершают праведные деяния, часто поминают своего Господа и защищаются от яростных и несправедливых нападков многобожников. Стихи, которые слагают эти праведники, относятся к их добрым деяниям и являются результатом их искренней веры. В своих стихах они восхваляют правоверных, опровергают обвинения многобожников и неверующих, отстаивают честь исламской религии, разъясняют истину и полезные знания, учат людей благонравию и праведности.

Что же касается несправедливых людей, то очень скоро они узнают, куда им предстоит вернуться. А вернуться они на ристалище Судного дня, чтобы отчитаться за каждый совершенный ими поступок. Воистину, Аллах потребует от них полного отчета и не упустит из виду ни малые, ни большие прегрешения. Грешники и нечестивцы ответят за все сполна, и хвала за это надлежит только Аллаху, Господу миров.